

Manuelle Instrumentenaufbereitung Korsolex[®] extra



Korsolex® extra

Aldehydisches Desinfektionsmittel für thermolabile und -stabile Instrumente.

Eigenschaften

- Viruzidie gem. RKI
- wirksam gegenüber *C. difficile*
- sehr anwenderfreundlich
- hervorragende Materialverträglichkeit
- angenehmer Geruch
- wirtschaftliche Einsatzkonzentrationen
- kompatibel mit chemo-thermischer Endoskopaufbereitung

Aufbereitung

Korsolex extra^(a) ist ein synergistisches System aus exakt aufeinander abgestimmten Aldehyden und quartären Ammoniumverbindungen. Das moderne Instrumenten-Desinfektionsmittel für thermolabile und -stabile Instrumente verbindet viruzide Wirksamkeit mit einer Reihe von Anwendervorteilen, wie z. B. mit wirtschaftlichen Einsatzkonzentrationen und einem angenehmen Geruch. Korsolex extra verfügt über eine hohe Materialverträglichkeit gegenüber einer Reihe von Werkstoffen, wie z. B. Glas, Keramik, Edelstahl, Buntmetalle, Aluminium, Kunststoff, Hartplastik, Silikon, Gummi, Hartgummi, Plexiglas®, Makrolon®, Latex und Porzellan.

Leistungsspektrum

Das breite mikrobiologische Wirkungsspektrum von Korsolex extra entspricht den Empfehlungen des Robert Koch-Instituts (RKI), der Deutschen Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten (DVV) und dem Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH) und wurde in mehreren Gutachten bestätigt.

Anwendungsgebiete

Korsolex extra ist besonders für jene Bereiche geeignet, die eine kurze Einwirkzeit mit einem breiten Wirkungsspektrum und wirtschaftlichen Einsatzkonzentrationen fordern. Korsolex extra eignet sich für alle gängigen manuellen und halbautomatischen Aufbereitungen im Kaltverfahren.

Darüber hinaus ist Korsolex extra auch kompatibel mit dem aldehydhaltigen System Korsolex Endo zur chemo-thermischen Endoskopaufbereitung.

Anwendung

• Tauchbadverfahren

Korsolex extra wird als Konzentrat geliefert und ist gemäß den Dosierungsempfehlungen mit den entsprechenden Einwirkzeiten (s. Dosiertabelle) einzusetzen.

Zum Schutz des Personals müssen alle Instrumente unmittelbar nach ihrem Einsatz soweit wie möglich in Einzelteile zerlegt bzw. geöffnet und in eine Reinigungslösung (Bodedex forte^(b) oder Bomix plus^(a)) eingelegt werden. Bei der anschließenden Desinfektion müssen sämtliche zu desinfizierenden Oberflächen vollständig benetzt bzw.



Hohlräume mit der Korsolex extra-Lösung gefüllt sein. Nach der Desinfektion erfolgt das gründliche Abspülen und bspülen bzw. Wässern und Trocknen der Instrumente. Das Wasser sollte mindestens Trinkwasserqualität besitzen. Vollentsalztes Wasser ist für hochwertiges Instrumentarium empfehlenswert.

• Zirkulationsverfahren

Korsolex extra ist für alle gängigen Zirkulationsverfahren in halbautomatischer Ausführung geeignet. Zur Vorreinigung außerhalb des Gerätes wird Bodedex forte oder Bomix plus empfohlen. Gemäß den RKI-Empfehlungen zur Endoskopaufbereitung muss auch bei Zirkulationsverfahren vor der Desinfektion flexibler Endoskope eine sorgfältige manuelle Reinigung erfolgen.

• Chemo-thermische Endoskop-Aufbereitung

Werden Endoskope sowohl manuell als auch maschinell aufbereitet, kann Korsolex extra für die manuelle Aufbereitung verwendet werden.

• Wasserqualität

Zum Materialschutz hochwertiger Instrumentarien empfiehlt sich die Verwendung von keimfreiem, voll entsalztem Wasser, insbesondere zur Schlusspülung nach der Desinfektion.

• Sterilisation

Vor der Sterilisation, z. B. mittels Autoklav, sind die Instrumente gründlich zu wässern und zu trocknen. Der zur Sterilisation eingesetzte Dampf muss frei von Verunreinigungen sein. Um dies sicherzustellen, müssen die Empfehlungen der Norm an die Qualität des Kesselspeisewassers und des Kondensates erfüllt werden.

• Standzeiten

Die Standzeit der Gebrauchslösung beträgt 1 Tag. Bei Verwendung dem BODE X-Wipes Safety Pack^(a) beträgt die Standzeit 28 Tage.

Korsolex® extra

Aldehydisches Desinfektionsmittel für thermolabile und -stabile Instrumente.



Mikrobiologie

Bakterizid, levurozid, fungizid, tuberkulozid, mykobakterizid, wirksam gegenüber *C. difficile*, begrenzt viruzid (inkl. HBV, HIV, HCV), begrenzt viruzid PLUS, viruzid. Gutachten stehen auf Anfrage zur Verfügung.

Kompatibilität

Kontakte zwischen aminischen und aldehydischen Produkten sind zu vermeiden. Deshalb ist eine intensive Zwischenreinigung durchzuführen, wenn von einem aminischen auf ein aldehydisches oder von einem aldehydischen auf ein aminisches Produkt umgestellt wird.

Listung

VAH, IHO-Desinfektionsmittelliste

Zusammensetzung

100 g Konzentrat enthalten:
 (Ethylendioxy)dimethanol 15,3 g;
 Glutaral 7,5 g;
 Benzyl-C12-18-alkyldimethyl- ammoniumchloride 1,0 g;
 Didecyldimethylammoniumchlorid 1,0 g;

Chemisch-physikalische Daten

Aussehen	blaue, klare Flüssigkeit
pH-Wert Konzentrat	ca. 4
2 %ige Lösung	ca. 6
3 %ige Lösung	ca. 6
Dichte (20 °C)	ca. 1,04 g/cm ³

Dosierung

Bakterien und Pilze

VAH		5 Min.	15 Min.	30 Min.	1 Std.	2 Std.	4 Std.
Zertifizierte Anwendungsempfehlung zur prophylaktischen Instrumentendesinfektion vom Verbund für Angewandte Hygiene (VAH); Basierend auf Suspensions- und praxisnahen Versuchen; getestet unter geringer (entspr. gereinigten Instrumenten)	Bakterizidie/Levurozidie - geringe Belastung		1,0 %	0,75 %	0,5 %		
	Fungizidie - geringe Belastung		4,0 %	3,0 %	2,0 %		
	Tuberkulozidie - geringe Belastung		3,0 %	2,5 %	1,5 %		
	Mykobakterizidie - geringe Belastung		4,0 %	2,5 %	1,5 %		
	EN Wirksam nach EN Phase 2 / Stufe 2 Praxisnahe quantitative Keimträgerversuche	Tuberkulozidie (EN14563) - geringe Belastung		4,0 %	2,5 %	1,5 %	
	Mykobakterizidie (EN14563) - geringe Belastung		4,0 %	3,0 %	2,0 %		
Wirksam nach EN Phase 2 / Stufe 1 quantitativer Suspensionsversuch	Tuberkulozidie (EN 14348) - geringe Belastung		5,0 %	3,0 %	2,0 %		
	Mykobakterizidie (EN 14348) - geringe Belastung		5,0 %	3,0 %	2,0 %		

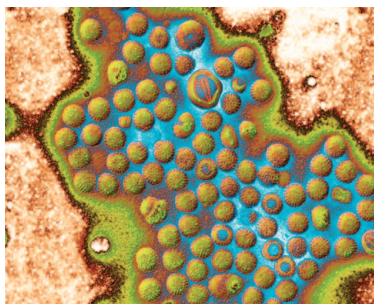
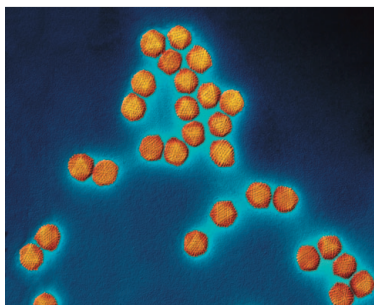
Bakteriensporen

Wirksam gegen Bakteriensporen	<i>C. difficile</i> (EN 17126) - geringe Belastung					10,0 %	5,0 %
-------------------------------	---	--	--	--	--	--------	-------

Viren

Wirksam gegen Viren (Deutsche Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten - DVV)	Begrenzt viruzid (inkl. HBV, HIV, HCV)	1,0 %					
	Begrenzt viruzid PLUS viruzid		2,0 %	1,0 %			
EN Wirksam nach EN Phase 2 / Stufe 1 und Phase 2 / Stufe 2	Viruzidie (EN 14476) (EN 14476 und EN 17111) - geringe Belastung	4,0 %	3,0 %	2,0 %			

Die Lösung stets mit kaltem Wasser (max. Raumtemperatur) ansetzen.



Korsolex® extra

Desinfektion von nicht einlegbaren Medizinprodukten

Anwendung von Korsolex extra in Kombination mit dem BODE X-Wipes Safety Pack

Ultraschallköpfe/Sonden/TEE-Sonden (nicht tauchbar)
Für nicht oder nicht vollständig einlegbare Medizinprodukte, wie Ultraschallköpfe, TEE-Sonden und andere Sonden, werden von den jeweiligen Herstellern i.d.R. nur allgemeine Empfehlungen zur Aufbereitung gegeben, wobei darauf hingewiesen werden kann, dass das Medizinprodukt in die Desinfektionsmittellösung nicht vollständig eingelegt werden darf.

Die Lösung ist: Die Desinfektion der Medizinprodukte mit Korsolex extra in Verbindung mit dem BODE X-Wipes Safety Pack entsprechend durchzuführen.

Hierfür ist folgendes Vorgehen einzuhalten:

1. Entfernen möglicher Kontaktgele z. B. mit einem trockenen Zellstofftuch.
2. Gründliches Abwischen der Flächen mit einem mit Korsolex extra getränkten Vliestuch aus dem BODE X-Wipes Safety Pack.
3. Abwarten der Einwirkzeit (Oberfläche trocknet ab).
4. Entfernung möglicher Produktreste nach Ablauf der Einwirkzeit. Hierfür Wasser von mind. Trinkwasserqualität verwenden.

Zu beachten ist, dass

- nur die angegebenen Konzentrationen zu verwenden sind (siehe Dosiertabelle)
- die Korsolex extra-Gebrauchslösung im BODE X-Wipes Safety Pack eine maximale Standzeit von 28 Tagen hat. Diese darf nicht überschritten werden
- die Standzeit der Lösung auf dem BODE X-Wipes Safety Pack zu vermerken ist.

Details zum Befüllen siehe Produktblatt BODE X-Wipes Safety Pack.

Diese Art der Aufbereitung von Medizinprodukten hat sich als praktikable Lösung bei Ultraschallköpfen und nicht tauchbaren (TEE-)Sonden erwiesen. Sie ersetzt aber nicht das generelle Einlegen von Medizinprodukten in Instrumenten-Desinfektionsmittel, soweit dies möglich ist.

Dosierung

Desinfektion von Ultraschallköpfen / Sonden (nicht tauchbar) in Kombination mit dem BODE X-Wipes Safety Pack.

Keime (Spektrum)	Einwirkzeit / Anwendungskonzentration			
	5 Min.	15 Min.	30 Min.	60 Min.
Bakterizid, levurozid, begrenzt viruzid		1,0 %	0,75 %	0,5 %
Mykobakterizid		4,0 %	2,5 %	1,5 %
Tuberkulozid				3,0 %
Viruzid (1)				4,0 %
Viruzid (2)		4,0 %	3,0 %	2,0 %

1) nach DVV

2) nach EN 14476 und 17111, geringe Belastung



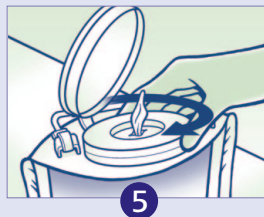
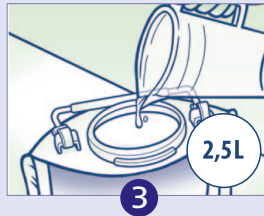
Bodedex® forte / Bomix® plus

Vorreinigung von flexiblen Endoskopen

zum Befüllen des BODE X-Wipes Safety Packs mit mit Bodedex forte oder Bomix plus sind folgende Schritte zu beachten:

Befüllung des BODE X-Wipes Safety Packs:

1. Ziehen Sie Handschuhe an.
2. Nehmen Sie den Deckel ab.
3. Geben Sie 2,5 Liter Desinfektionslösung dazu.
4. Ziehen Sie ein Tuch durch die Spenderöffnung.
5. Schrauben Sie den Deckel am Safety Pack wieder zu.
6. Standzeit: 28 Tage.



Achtung:

Nur zur Vorreinigung von Endoskopen verwenden! Nicht für andere Anwendungen geeignet. Bei Bodedex forte handelt es sich um einen Instrumentenreiniger, daher kann nicht davon ausgegangen werden, dass einzelne getränkte Vliestücher keimfrei sind. Um Kontaminationen von außen weitestgehend zu vermeiden, ist auf geschlossene Entnahmedeckel ebenso zu achten wie darauf, dass unnötige Berührungen der Vliestücher vermieden werden. Die Verwendung von Bodedex forte bzw. Bomix plus in Kombination mit den X-Wipes ersetzt nicht die sachgerechte Aufbereitung verwendeter Endoskope sowie der Zusatzinstrumentarien (siehe RKI-Empfehlung „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“, Bundesgesundheitsblatt 2012, 55; 1244-1310).

	Packungs- inhalt	Artikel- Nummer	PZN	Vers.-Einh. Packungen	
<i>Viruzid wirksam</i>	Korsolex®extra^(a)				
	Flasche	2 Liter	973 802	00963678	4
	Kanister	5 Liter	973 809	00963684	1
<i>Löst Reste von Röntgen- kontrastmitteln</i>	Bodedex® forte^(b)				
	Flasche	2 Liter	973 762	00946415	4
	Kanister	5 Liter	973 769	00946421	1
<i>Wirtschaftlich im Einsatz</i>	Bomix® plus^(a)				
	Flasche	2 Liter	974 602	03540234	4
	Kanister	5 Liter	974 609	09154785	1

Die Empfehlungen zu unseren Präparaten beruhen auf wissenschaftlichen Prüfungen und werden nach bestem Wissen gegeben. Weitergehende Empfehlungen, z. B. im Hinblick auf Materialverträglichkeit, sind nur im Einzelfall gesondert möglich. Unsere Empfehlungen sind unverbindlich und keine Zusicherung. Sie schließen die eigene Prüfung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke nicht aus. Insoweit können wir keine Haftung übernehmen. Diese richtet sich nach unseren allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

	Packungs- inhalt	Artikel- Nummer	PZN	Vers.-Einh. Packungen
<i>einfach in der Anwendung</i>	BODE X-Wipes Safety Pack^(a)			
	Vliesrolle im Standbodenbeutel	90 Tücher	981 479	–

PAUL HARTMANN AG
Postfach 14 20
89504 Heidenheim
Deutschland

Telefon +49 7321 36-0
Telefax +49 7321 36-3636
info@hartmann.info

www.hartmann.de

P 214 (09.21) 084 399/9



**Gesundheit ist
unser Antrieb**